



Llaços grocs Lazos amarillos

Benvolgut visitant,

A Catalunya, la majoria de la població demanem poder decidir lliurement i democràticament el nostre futur. El Govern d'Espanya només respon a aquest anhel amb acció judicial i repressió: empresonant els nostres líders, limitant l'autonomia del govern català i amb el control econòmic de les nostres institucions.

És per això que pengem llaços grocs als nostres balcons i espais públics: per demanar la llibertat dels presos de consciència i la fi de l'actitud repressora del Govern d'Espanya.

Catalunya és un país d'acollida, obert al món i pacífic. Només demanem diàleg, poder votar i decidir el nostre futur.

Estimado visitante,

En Cataluña, la mayoría de la población pedimos poder decidir libre y democráticamente nuestro futuro. El Gobierno de España sólo responde a este anhelo con la acción judicial y represiva: encarcelando a nuestros líderes, limitando la autonomía del Gobierno de Cataluña y con el control económico sobre nuestras instituciones.

Por este motivo colgamos lazos amarillos en nuestros balcones y espacios públicos: para pedir la libertad de los presos de conciencia y el fin de la actitud repressora del Gobierno de España.

Cataluña es un país de acogida, abierto al mundo y pacífico. Sólo pedimos dialogo, poder votar y decidir nuestro futuro.



Ajuntament de
Torroella de Montgrí



Entitat Municipal
Descentralitzada de l'Estartit



Torroella · l'Estartit · illes Medes
www.visitestartit.com



Rubans jaunes Yellow ribbons

Cher visiteur,

En ce moment, la majorité de la population de la Catalogne demande de décider librement et démocratiquement de notre avenir. Le Gouvernement espagnol ne répond à ce désir profond que par l'action judiciaire et répressive: en emprisonnant nos leaders, en limitant l'autonomie du gouvernement catalan et en contrôlant économiquement nos institutions.

C'est pour cela que nous pendons des rubans jaunes sur nos balcons et dans nos espaces publics afin de demander la liberté des prisonniers de conscience et que cesse l'attitude répressive du Gouvernement espagnol.

La Catalogne est un pays d'accueil, ouvert au monde et pacifique. Nous demandons seulement du dialogue, pouvoir voter et décider de notre avenir.

Dear guest,

In Catalonia, the majority of the population is asking for the possibility to decide, freely and democratically, the future of the region. The Spanish Government is replying to such desire with judicial actions and repression: imprisoning our political leaders, limiting the autonomy of the Catalan Government and taking economic control over the Catalan institutions.

This is why we are hanging yellow ribbons in our balconies and public spaces: to ask for freedom for the prisoners of conscience and to ask for the repressive attitude of the Spanish Government to end.

Catalonia is an open to the world, pacific and welcoming country. We are only asking for dialogue, to vote and to be able to decide our future.



Ajuntament de
Torroella de Montgrí



Entitat Municipal
Descentralitzada de L'Estartit



Torroella · L'Estartit · illes Medes
www.visitestartit.com